

INOBAT Batterierecycling Schweiz
INOBAT recyclage des piles en Suisse
INOBAT riciclaggio delle pile in Svizzera



Handbuch Internetmeldeportal

www.aditus.ch

für gebührenpflichtige und gebührenbefreite Firmen
der INOBAT

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung unter:

INOBAT – Geschäftsstelle

Tel: 031 380 79 61

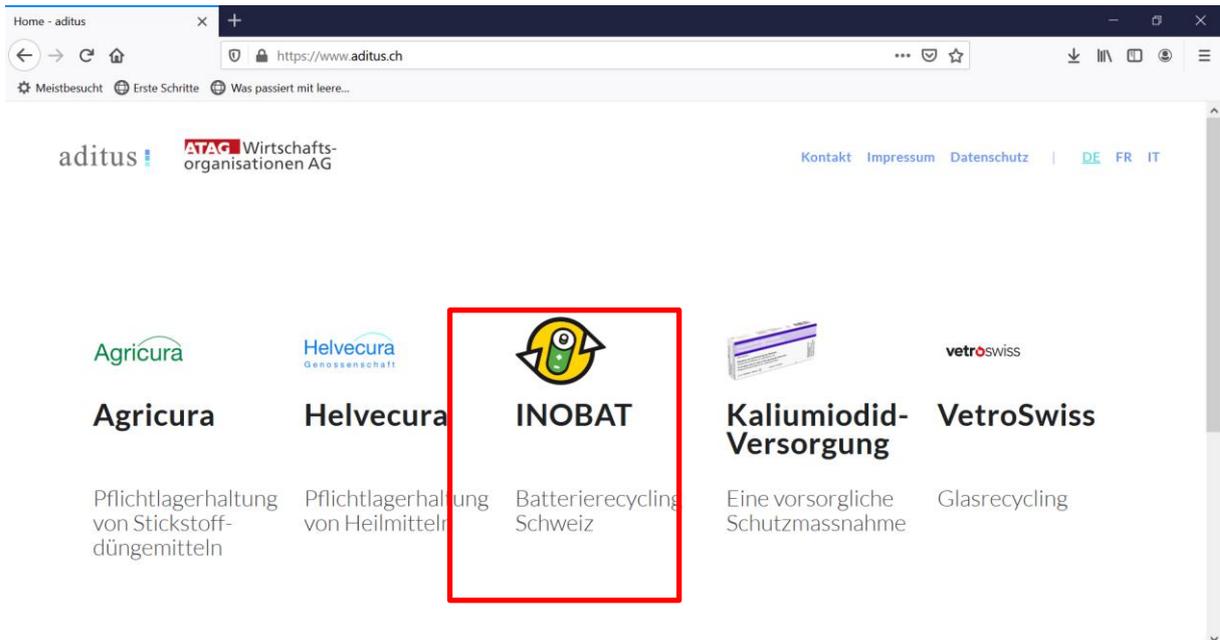
Mail: report.inobat@awo.ch

INOBAT

Geschäftsstelle: ATAG Wirtschaftsorganisationen AG | Postfach 1023, 3000 Bern 14 | Eigerplatz 2, 3007 Bern
031 380 79 61 | inobat@awo.ch | www.inobat.ch

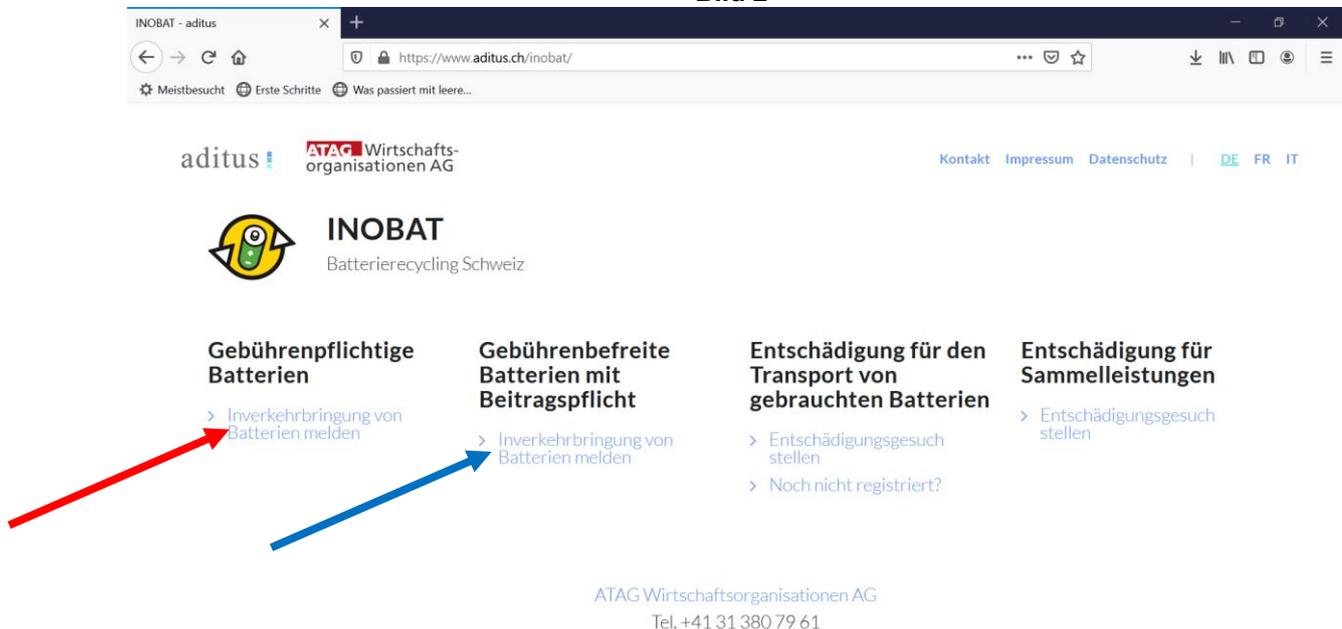
1. **Schritt:** Wählen Sie die Internetadresse www.aditus.ch. Auf INOBAT klicken (rotes Rechteck, Bild 1).

Bild 1



2. **Schritt:** Um ins Meldeportal für gebührenpflichtige (Vertragsnummer 1000xxxx)/gebührenbefreite (Vertragsnummer 2000xxxx) Batterien und Akkumulatoren zu gelangen (Selbstdeklaration), wählen Sie entweder „Gebührenpflichtige Batterien“ → „Inverkehrbringung...“ (roter Pfeil, Bild 2) oder „Gebührenbefreite Batterien mit Beitragspflicht“ → „Inverkehrbringung...“ aus (blauer Pfeil, Bild 2)

Bild 2



3. **Schritt:** Bevor Sie zum Login gelangen, gilt es gegenüber der INOBAT auf Grund des „Selbstdeklarationsprinzips“ zu bestätigen, dass die Angaben wahrheitsgetreu erfolgen. Mit dem Klicken auf „Weiter zum Login“ (roter Pfeil, Bild 3) gelangen Sie zum Login.

Bild 3

The screenshot shows the INOBAT website with the following content:

Gebührenpflicht
Firmen (Hersteller und Importeure), die Batterien oder Gegenstände mit fest eingebauten Batterien für die Verwendung im Inland abgeben, müssen der vom Bundesamt für Umwelt beauftragten Organisation INOBAT für diese Batterien eine vorgezogene Entsorgungsgebühr (VEG) entrichten. Betroffen von der Gebührenpflicht sind alle Batterien (Geräte- und Fahrzeugbatterien). Die Höhe der Gebühr richtet sich nach dem [Gebührentarif](#) der INOBAT.

Melde- und Zahlungsfristen
Januar – März (Meldefrist 15. April)
April – Juni (Meldefrist 15. Juli)
Juli – September (Meldefrist 15. Oktober)
Oktober – Dezember (Meldefrist 15. Januar)
Zahlungskonditionen: 30 Tage nach Erhalt der Rechnung

Bestätigung
Die Deklaration im Meldeportal der INOBAT über den Inlandsabsatz gebührenpflichtiger Batterien erfolgt in Form einer Selbstdeklaration ohne Unterschrift der meldepflichtigen Firma. Die Plausibilisierung der Selbstdeklaration erfolgt jährlich mittels Bestätigung der Revisionsstelle an die INOBAT. INOBAT stellt den Firmen hierfür entsprechende Formulare zur Verfügung. Wir bestätigen hiermit, dass wir die Selbstdeklaration wahrheitsgetreu ausfüllen und auf Grund dieser eine rechtsgültige Rechnung über die vorgezogene Entsorgungsgebühr akzeptieren.

[Weiter zum Login](#)

aditus | **ATC** Wirtschaftsorganisationen AG
INOBAT Batterie recycling Schweiz
ATC Wirtschaftsorganisationen AG
Tel. +41 31 380 79 61

4. **Schritt:** Geben Sie Ihre Vertragsnummer, Ihren Benutzernamen und das vorgegebene Passwort ein. Wählen Sie die gewünschte Sprache. Drücken Sie zum Bestätigen das Symbol „Login“ (roter Pfeil, Bild 4). Sollten Sie Ihr Passwort verloren oder vergessen haben, melden Sie sich bei der Geschäftsstelle.

Bild 4

The screenshot shows the login page with the following form:

Login

Vertragsnummer
Benutzer
Passwort

deutsch français italiano

2.2.18.5

5. **Schritt:** Ändern Sie bitte beim ersten Login aus Sicherheitsgründen das von uns vorgegebene Passwort. Klicken Sie dazu auf Einstellungen → Passwort wechseln (roter Pfeil, Bild 5). Geben Sie nun einmal Ihr altes Passwort und zwei Mal Ihr neues Passwort ein (Bild 6). Klicken Sie auf „speichern“.

Bild 5

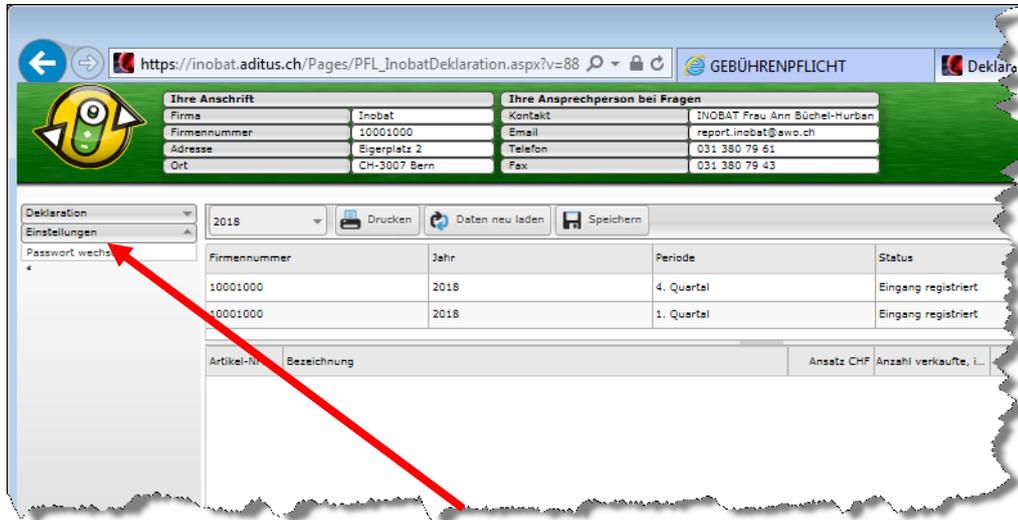
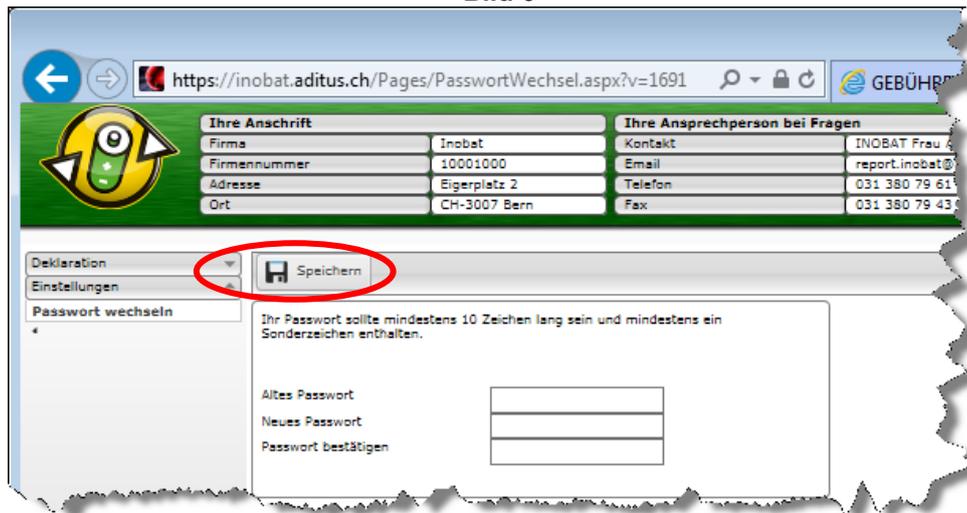
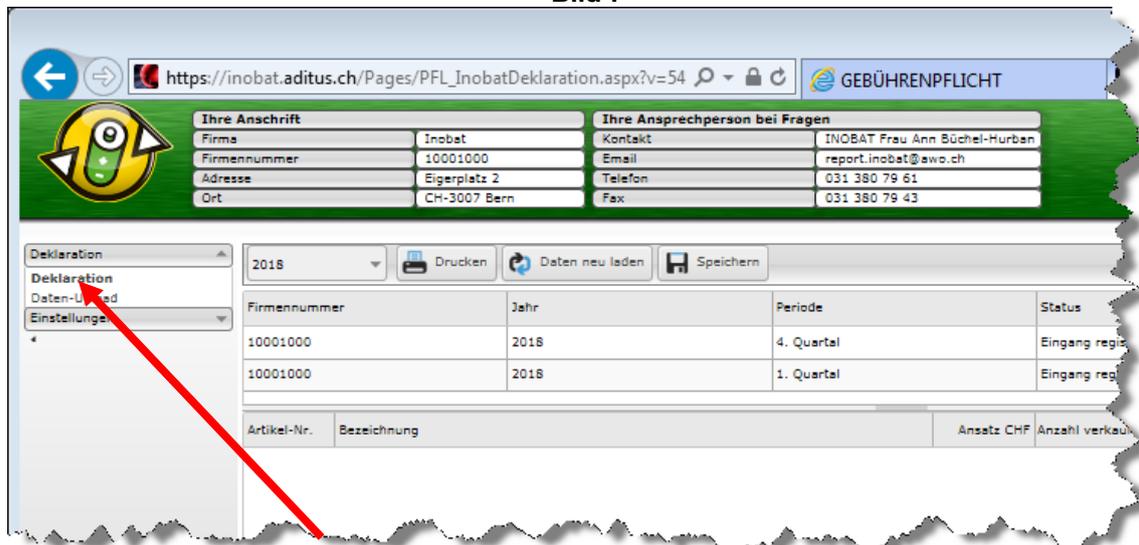


Bild 6



6. **Schritt:** Klicken Sie für Ihre Selbstdeklaration unter „Deklaration“ (roter Pfeil, Bild 7) auf „Deklaration“.

Bild 7



7. Schritt: Wählen Sie das gewünschte Jahr (roter Pfeil, Bild 8).

Bild 8

The screenshot shows the INOBAT declaration portal interface. At the top, there is a navigation bar with the URL https://inobat.aditus.ch/Pages/PFL_InobatDeklaration.aspx?v=69 and the page title "GEBÜHRENPFlicht". Below the navigation bar, there is a header section with the company logo and contact information for INOBAT. The main content area displays a dropdown menu for selecting the year, with "2018" selected. A red arrow points to the "2018" option in the dropdown menu. Below the dropdown menu, there is a table with columns for "Jahr", "Periode", "Status", and "Erfassung". The table shows two rows for the year 2018: one for the 4th quarter and one for the 1st quarter, both with a status of "Eingang registriert".

8. Schritt: Um eine neue Selbstdeklaration des Batterieabsatzes zu erfassen, klicken Sie **zweimal** auf das gewünschte Quartal (roter Pfeil, Bild 9), so wird das Meldeformular geöffnet.

Bild 9

The screenshot shows the INOBAT declaration portal interface. At the top, there is a navigation bar with the URL https://inobat.aditus.ch/Pages/PFL_InobatDeklaration.aspx?v=69 and the page title "GEBÜHRENPFlicht". Below the navigation bar, there is a header section with the company logo and contact information for INOBAT. The main content area displays a dropdown menu for selecting the year, with "2018" selected. Below the dropdown menu, there is a table with columns for "Firmennummer", "Jahr", "Periode", "Status", and "Erfassung". The table shows two rows for the year 2018: one for the 4th quarter and one for the 1st quarter, both with a status of "Eingang registriert". A red arrow points to the "1. Quartal" entry in the table. Below the table, there is a section for "1 Gerätebatterien und Knopfzellen (lose oder eingebaut in Gerät)" with a sub-section for "10000 Kohle-Zink (Standard-Typen)". This section contains a list of battery types with columns for "Artikel-Nr.", "Bezeichnung", "Ansatz CHF", "Anzahl verkaufte, ...", and "Beitrag". The list includes items like "10001 AAA Micro R03", "10002 AA Mignon R6", "10003 9V - 6F22", "10004 3V - 2R10 Duplex", "10005 C Baby R14", "10006 D Mono R20", "10007 4.5V Normal 3R12 Platte/plate", "10008 6V - 4R25", "11000 Andere Kohle-Zink, nach Gewichtsklassen", "11001 1 -24 grammi", "11002 25 -49 grammi", "11003 50 -74 grammi", "11004 75 -99 grammi", "11005 100 -149 grammi", "11006 150 -199 grammi", and "11007 200 -249 grammi". At the bottom right, there is a summary section with "Total (CHF) 0.00", "MWST 7.74%: 0.00", and "Rechnungsbetrag 0.00".

9. **Schritt:** Geben Sie pro Artikelnummer die Anzahl der im Quartal abgesetzten Batterien ein (roter Pfeil, Bild 9). Falls Sie keine Inlandabsätze hatten, muss dies unter „Notiz“ vermerkt werden, da ansonsten die Meldung nicht gespeichert werden kann. So können Sie z.B. im Feld eingeben: „Keine Verkäufe in diesem Quartal“ (blauer Pfeil, Bild 9). Sie können hier auch weitere Bemerkungen an die Geschäftsstelle machen.

Bild 9

The screenshot displays the 'PFL_inobatDeklaration.aspx?v=69' page. The header includes contact details for INOBAT. The main table shows data for the year 2018, with columns for 'Firmennummer', 'Jahr', 'Periode', 'Status', and 'Erfassung'. Below this, a detailed table lists battery types with columns for 'Artikel-Nr.', 'Bezeichnung', 'Ansatz CHF', 'Anzahl verkaufte, importierte Batterien', and 'Beitrag'. A red arrow points to the 'Anzahl verkaufte, importierte Batterien' column. A blue arrow points to the 'Notiz' field. Summary statistics at the bottom right show 'Total(CHF) 0.00', 'MWST 7.7%: 0.00', and 'Rechnungsbetrag 0.00'.

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Ansatz CHF	Anzahl verkaufte, importierte Batterien	Beitrag
1 Gerätebatterien und Knopfzellen (lose oder eingebaut in Gerät)				
10000 Kohle-Zink (Standard-Typen)				
10001	AAA Micro R03	0.05	0	0.00
10002	AA Mignon R6	0.05	0	0.00
10003	9V - 6F22	0.10	0	0.00
10004	3V - 2R10 Duplex	0.15	0	0.00
10005	C Baby R14	0.15	0	0.00
10006	D Mono R20	0.30	0	0.00
10007	4.5V Normal 3R12 Piatta/plate	0.35	0	0.00
10008	6V - 4R25	1.80	0	0.00
11000 Andere Kohle-Zink, nach Gewichtsklassen				
11001	1 -24 gramm	0.05	0	0.00
11002	25 -49 gramm	0.10	0	0.00
11003	50 -74 gramm	0.20	0	0.00
11004	75 -99 gramm	0.30	0	0.00
11005	100 -149 gramm	0.40	0	0.00
11006	150 -199 gramm	0.55	0	0.00
11007	200 -249 gramm	0.70	0	0.00

Notiz

Total(CHF) 0.00
MWST 7.7%: 0.00
Rechnungsbetrag 0.00

10. Schritt: Sobald Sie Ihre Eingaben beendet haben, klicken Sie auf das Symbol „Speichern“ (roter Pfeil, Bild 10).

Bitte beachten Sie, dass es kein Zwischenspeichern gibt. Sobald Sie auf „Speichern“ geklickt haben, werden Ihre Daten übermittelt und können nicht mehr geändert werden.

Bild 10

The screenshot shows the INOBAT declaration interface for the year 2018. At the top, there are two sections: 'Ihre Anschrift' and 'Ihre Ansprechperson bei Fragen'. Below these are input fields for company name, number, address, location, contact person, email, phone, and fax. A navigation menu on the left includes 'Deklaration', 'Deklaration', 'Daten-Upload', and 'Einstellungen'. The main area displays a table with columns for 'Firmennummer', 'Jahr', 'Periode', and 'Status'. Two rows are visible for 2018, both with 'Eingang registriert' status. A red arrow points to the 'Speichern' button in the top right of the main area.

Firmennummer	Jahr	Periode	Status
10001000	2018	4. Quartal	Eingang registriert
10001000	2018	1. Quartal	Eingang registriert

Bitte beachten Sie, dass bei der letzten Meldung vom Jahr vor dem Speichern die Bestätigung angeklickt werden muss (rotes Rechteck, Bild 11).

Bild 11

The screenshot shows the INOBAT declaration interface for the year 2020. The 'Speichern' button is highlighted with a red box. Below the main table, there is a confirmation checkbox with the text: 'Hiermit bestätigen wir, dass alle Daten vom Jahr 2020 korrekt sind. Allfällige Korrekturen sind bis am 31. März 2021 der INOBAT zu melden unter report.inobat@awo.ch'. Below this, there is a table with columns for 'Artikel-Nr.', 'Bezeichnung', 'Ansatz CHF', and 'Anzahl verkaufte, I...'. A section titled '1 Gerätebatterien und Knopfzellen (lose oder eingebaut in Gerät)' is expanded, showing a sub-section '10000 Kohle-Zink (Standard-Typen)' with two rows of battery data. At the bottom right, there is a summary section with 'Total(CHF)', 'MWST 7.7%', and 'Rechnungsbetrag' all set to 0.00.

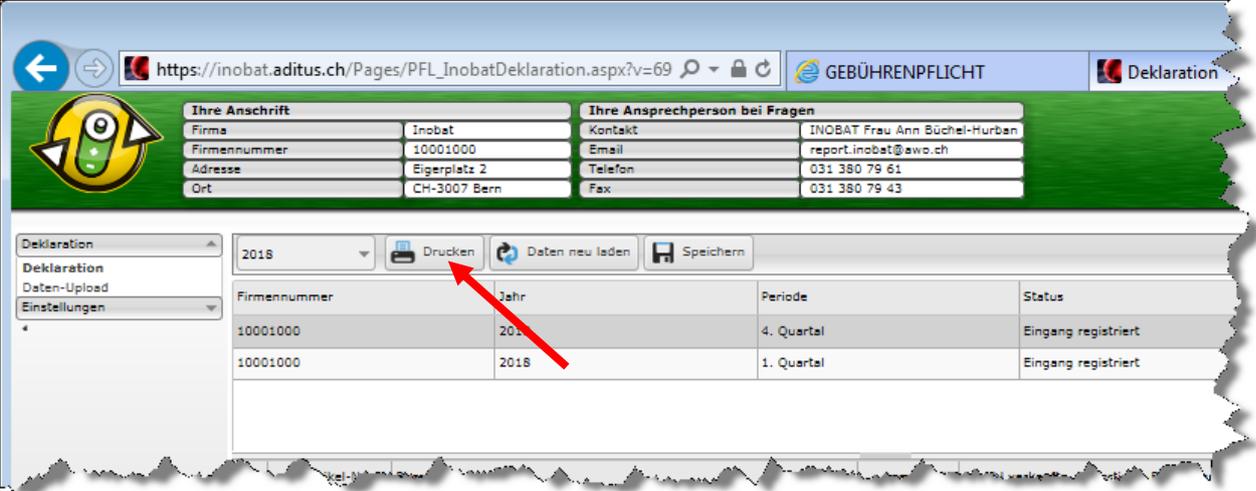
Artikel-Nr.	Bezeichnung	Ansatz CHF	Anzahl verkaufte, I...
1 Gerätebatterien und Knopfzellen (lose oder eingebaut in Gerät)			
10000 Kohle-Zink (Standard-Typen)			
10001	AAA Micro R03	0.05	0
10002	AA Mignon R6	0.05	0

Total(CHF) 0.00
MWST 7.7% 0.00
Rechnungsbetrag 0.00

Sollte beim Speichern eine Fehlermeldung erscheinen, bitte einen Printscreen an Inobat senden.

11. Schritt: Vor oder nach dem Speichern Ihrer Eingaben können Sie die Quartalsmeldung mit Klick auf das Symbol „Drucken“ (roter Pfeil, Bild 12) nochmals überprüfen.

Bild 12



The screenshot displays the INOBAT declaration portal. At the top, there is a navigation bar with the URL https://inobat.aditus.ch/Pages/PFL_InobatDeklaration.aspx?v=69 and the text 'GEBÜHRENPFLICHT' and 'Deklaration'. Below this, there are two sections for contact information:

Ihre Anschrift		Ihre Ansprechperson bei Fragen	
Firma	Inobat	Kontakt	INOBAT Frau Ann Büchel-Hurban
Firmennummer	10001000	Email	report.inobat@swc.ch
Adresse	Eigerplatz 2	Telefon	031 380 79 61
Ort	CH-3007 Bern	Fax	031 380 79 43

Below the contact information, there is a navigation menu with 'Deklaration', 'Daten-Upload', and 'Einstellungen'. The main content area shows a dropdown menu set to '2018' and three buttons: 'Drucken', 'Daten neu laden', and 'Speichern'. A red arrow points to the 'Drucken' button. Below the buttons is a table with the following data:

Firmennummer	Jahr	Periode	Status
10001000	2018	4. Quartal	Eingang registriert
10001000	2018	1. Quartal	Eingang registriert

Die Meldung kann in verschiedenen Formaten ausgedruckt bzw. gespeichert werden. Dies indem man auswählt, was für ein Format man wünscht (roter Pfeil) und danach auf exportieren (blauer Pfeil) klickt.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://inobat.aditus.ch/Reports/Report.aspx?report=WebPks.Rej>. The page title is "GEBÜHRENPFLICHT". The main content area displays the "Inobat" report for the 4th quarter of 2018. A dropdown menu is open, showing options for export formats: Acrobat (PDF) file, CSV (comma delimited), Excel 97-2003, Rich Text Format, TIFF file, and Web Archive. A red arrow points to this menu, and a blue arrow points to the "Export" button.

Inobat
 Geschäftsstelle
 ATAG Wirtschaftsorganisation AG, Postfach 1023, 3000 Bern 14
 Tel. 031 380 79 61 / Fax 031 380 79 43 / Email: report.inobat@awo.ch

Firmen-Nr. 10001000

Selbstdeklaration
 Meldung der Batterieverkäufe
 Meldung für die Periode 4. Quartal 2018
 Erfassung

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Ansatz CHF	Anzahl verkaufte, importierte Batterien	Beitrag
1 Gerätebatterien und Knopfzellen (lose oder eingebaut in Gerät)				
10000 Kohle-Zink (Standard-Typen)				
10001	AAA Micro R03	0.05	0	0.00
10002	AA Mignon R6	0.05	0	0.00
10003	9V - 8F22	0.10	0	0.00
10004	2R12R-Complex	0.15	0	0.00

12. Schritt: Zum Verlassen des Internetportals klicken Sie auf „Ausloggen“ (roter Pfeil, Bild 12).

Bild 12

The screenshot shows the user interface of the web application. The top right corner contains a "Logout" button, which is highlighted by a red arrow. The page displays contact information for Inobat and a table of battery sales data.

Ihre Ansprechperson bei Fragen

Kontakt	INOBAT Frau Ann Büchel-Hurban
Email	report.inobat@awo.ch
Telefon	031 380 79 61
Fax	031 380 79 43

User: Inobat V: 2.2.18.0

Periode	Status	Erfassung
4. Quartal	Eingang registriert	
1. Quartal	Eingang registriert	

HINWEIS:

Die von Ihnen deklarierten Daten werden regelmässig synchronisiert. Auf Grund dessen müssen die Eingaben nach Einstieg ins Internetmeldeportal innerhalb von vier Stunden abgespeichert sein, sonst werden alle bereits eingegebenen Daten gelöscht. **Zwischenabspeicherungen sind nicht möglich.** Sie können selbstverständlich innert 24 Stunden mehrmals ins Internetmeldeportal einsteigen.